

INHALTSVERZEICHNIS

A.	EINLEITUNG	9-77
I.	Der Text und seine Überlieferung	10-17
1.	Der Septuaginta-Text	11
2.	Die Theodotion-Fassung	16
a.	<i>Der griechische Text</i>	16
b.	<i>Die syrischen Übersetzungen</i>	16
II.	Die Frage der Zugehörigkeit zum Kanon	17-29
1.	Im rabbinischen Judentum	17
2.	Der Briefwechsel JULIUS AFRICANUS-ORIGENES	17
3.	HIERONYMUS und seine Nachwirkungen	24
4.	Die Wertschätzung der Susanna-Erzählung in der kirchlichen Verwendung und in der Bibelwissenschaft bis in die Gegenwart	27
III.	Die Auslegung der Susanna-Erzählung seit der Väterzeit	29-54
1.	HIPPOLYT und von ihm angeregte Auslegungen	29
2.	ORIGENES in der Vermittlung des HIERONYMUS	40
3.	ALBERT der Große und NIKOLAUS von Lyra	41
4.	Kommentare des 16. und 17. Jahrhunderts	45
5.	Beiträge aus dem 19. und 20. Jahrhundert	47
IV.	Zur Literarkritik der beiden Fassungen der Erzählung	55-67
1.	Das Verhältnis der Th-Fassung zum LXX-Text und zu den späteren Übersetzungen und Bearbeitungen	55
2.	Literarkritische Beobachtungen zum LXX-Text	64
V.	Tradition und Redaktion im LXX-Text	67-77
B.	DIE SUSANNA-ERZÄHLUNG NACH DER SEPTUAGINTA	78-136
	Der griechische Text mit kritischen Anmerkungen und deutscher Übersetzung	78
	Gliederungssignale im Text und Aufbau der Erzählung	86
	Kommentar zur Susanna-Erzählung nach der LXX	88
	EXKURS: Deutungen des Gestus und der Formel <i>"Die Hand/Hände aufstemmen auf das Haupt von..."</i>	137-141
C.	DIE THEODOTION-FASSUNG DER SUSANNA-ERZÄHLUNG	142-175
	Der griechische Text nach der kritischen Edition von J. ZIEGLER mit deutscher Übersetzung	142
	Beobachtungen am Θ'-Text und Gliederungssignale	150

Der Aufbau der Susanna-Erzählung in der Th-Fassung	151
Kommentar zur Th-Fassung der Erzählung	152
D. DIE LITERARISCHEN FORMEN UND ERZÄHLERISCHEN ABSICHTEN DER BEIDEN FASSUNGEN DER SUSANNA-GESCHICHTE	175-183
I. Die theologische Pointe des Septuaginta-Textes	177
II. "Die erbauliche Geschichte von der schönen gottesfürchtigen Susanna einst in Babylon und den zwei verbrecherischen Alten": Die Entschärfung des LXX-Textes durch die Theodotion-Bearbeitung	181
BIBLIOGRAPHIE	184-196
I. Texte und Editionen	184
II. Hilfsmittel	186
III. Kommentare, Monographien, Artikel	187
REGISTER	197-205
I. AT - Apokryphen - NT - spätere jüdische Schriften	197
II. Namen und Sachen	202
III. Wörter	203
1. Hebräisch / Aramäisch	
2. Griechisch	
IV. Autoren	204
ANHANG: Griechische und deutsche Synopse der beiden Fassungen	*1-*11